

Curso: 2020/2021 Asignatura: LENGUA EXTRANJERA II (ALEMÁN)

1º Comentarios acerca del programa del segundo curso del Bachillerato, en relación con la Prueba de Acceso y Admisión a la Universidad.

De conformidad con el **Decreto 110/2016 de 14 de junio** por el que se establece la ordenación y el currículo del Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía (**BOJA 28/06/2016**), la **Orden de 14 de julio de 2016**, de la Consejería de Educación por la que se desarrolla el currículo correspondiente al Bachillerato de la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y se establecen la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado (**BOJA 29/07/2016**) y la **orden** que publica el ministerio con competencias en materia de universidades, por la que se determinan las características, el diseño y el contenido de la Evaluación de Bachillerato para el acceso a la Universidad, las fechas máximas de realización y de resolución de los procedimientos de revisión de las calificaciones obtenidas, para el curso de que se trate, la Ponencia de Lengua Extranjera: Alemán, reunida en sesión plenaria, ha elaborado el presente documento informativo cuyo objetivo es orientar al profesorado en su labor de ayuda a los aspirantes a superar la Prueba de Evaluación de Bachillerato para el Acceso a la Universidad (PEvAU).

En la Prueba de Acceso de Lengua Extranjera II (Alemán) se comprobarán:

- a) Los conocimientos lingüísticos pasivos y activos del alumno (uso correcto de la lengua)
- b) La competencia comunicativa (uso adecuado de la lengua en diversos contextos y capacidad de utilizar estrategias compensadoras de las posibles deficiencias lingüísticas).

La enseñanza de las lenguas extranjeras en el Bachillerato debe contribuir a que el alumnado profundice en el desarrollo de las siguientes Competencias Clave:

1. Comunicación lingüística
2. Competencia matemática y competencias básicas en Ciencia y Tecnología
3. Competencia digital
4. Aprender a aprender
5. Competencias sociales y cívicas
6. Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor
7. Conciencia y expresiones culturales

Estas competencias se desarrollarán mediante los siguientes bloques de contenidos:

- Comprensión de textos escritos
- Contenidos lingüístico-discursivos
- Producción de textos escritos

Los contenidos léxico-temáticos que en Segundo de Bachilleratos han de dominarse son los relacionados con:

- **El ámbito personal:** En este ámbito se incluyen temas relativos a la vida cotidiana y a las relaciones personales, el tiempo libre y el ocio, las actividades artísticas e intelectuales, las actividades deportivas, las de participación ciudadana y el voluntariado, así como la fractura generacional y de género.
- **El ámbito público:** En él se recoge ya la interacción social habitual con la Administración, servicios públicos, medios de comunicación y entidades empresariales, así como las actividades culturales y de ocio de carácter público. Temas relacionados con el entorno y el medio ambiente, la vida rural y urbana, los servicios públicos, los viajes, Europa (su diversidad cultural, valores comunes, países, instituciones), el mundo (la globalización y sus efectos, las ONG, los pueblos del mundo, etc.).
- **El ámbito educativo:** Conocimiento del sistema educativo en los países de lengua alemana.
- **El ámbito profesional:** Conocimiento de las actividades relacionadas con el ejercicio de una profesión en su vida futura, sea laboral o universitaria.

2º Estructura de la prueba que se planteará para la asignatura.

El examen constará de 5 bloques (A, B, C, D y E)

Se propondrán 2 textos de 220 a 250 palabras sobre los temas indicados arriba en idioma Alemán y se plantearán varias preguntas o cuestiones relacionadas con estos, de las que deberá responder al número que se indica en cada uno. En caso de **responder a más cuestiones de las requeridas**, serán tenidas en cuenta **las respondidas en primer lugar** hasta alcanzar dicho número.

En los bloques A, B, C y D, se puede responder a las preguntas vinculadas al texto que se desee. La elección de las preguntas relacionadas con un texto para un bloque NO vincula para la elección de las del siguiente.

BLOQUE A (Comprensión lectora)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantearán 5 preguntas cerradas de comprensión lectora sobre cada uno de los 2 textos. Se deberá responder a las de SOLAMENTE 1 texto.

La valoración de cada pregunta es de 3 puntos absolutos, sin posibilidad de gradación.

BLOQUE B (Aceptabilidad de formas alternativas)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantearán 3 preguntas sobre utilización de formas alternativas de comunicación de cada uno de los 2 textos. Se deberá responder a las de SOLAMENTE 1 texto.

La valoración de cada pregunta es de 5 puntos absolutos, sin posibilidad de gradación.

BLOQUE C (Dominio del léxico)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantearán 5 preguntas sobre cada uno de los 2 textos. Se deberá responder las de SOLAMENTE 1.

Es un ejercicio en que los sinónimos y antónimos se deben buscar en el texto las palabras correspondientes, con la misma conjugación, declinación y caso que están en el ejercicio. Las palabras más complicadas podrán estar al español o descritas

La valoración de cada pregunta es de 3 puntos.

BLOQUE D (Gramática)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantearán 2 preguntas semiabiertas con 3 espacios a rellenar sobre cada uno de los 2 textos. Se deberá responder a las de SOLAMENTE 1 texto.

La valoración de cada espacio correctamente relleno es de 3 puntos, sin posibilidad de gradación.

BLOQUE E (Redacción)

Puntuación máxima: 40 puntos

En este bloque se plantearán 2 temáticas para elaborar una redacción. Se deberá realizar SOLAMENTE 1 redacción de las temáticas propuestas.

La puntuación se distribuye: Corrección formal 20 puntos; Contenido 10 puntos; Expresiones y coherencia del texto 10 puntos.

3º Instrucciones sobre el desarrollo de la prueba.

3.1 De carácter general.

- Duración: 1 hora y 30 minutos.
- El alumno deberá escoger una de las dos opciones del examen.
- Deberá responder en alemán a todas las cuestiones de la opción escogida.
- La puntuación de cada pregunta está indicada en la misma.
- En la prueba no se permitirá el uso de ningún diccionario ni ningún otro material didáctico.

3.2 Materiales permitidos en la prueba.

No se permitirá el uso de diccionarios ni de ningún otro material.

4º Criterios generales de corrección:

La puntuación máxima que se puede obtener en el examen es de 100 puntos. El desglose de éstos se hará de la siguiente forma:

(I) Comprensión lectora: máximo 15 puntos (3 puntos por pregunta).

- En esta sección se intenta comprobar la comprensión del texto por el estudiante.
- En cada pregunta se puntuará el acierto de la respuesta con 3 puntos absolutos, sin posibilidad de gradación.

(II) Formas alternativas: máximo 15 puntos (5 puntos por pregunta).

- En esta sección se intenta comprobar la capacidad de utilizar formas alternativas (formas que tengan la misma función comunicativa) en un contexto determinado.
- El acierto de la respuesta se puntuará con 5 puntos absolutos. No existe la posibilidad de gradación al otorgar los puntos.

(III) Dominio del léxico: máximo 15 puntos (3 puntos por respuestas).

- En este ejercicio el estudiante debe comprobar que conoce el significado de las palabras propuestas y su antónimo o sinónimo en el texto.
- En el ejercicio de sinónimos y antónimos se deben buscar en el texto las palabras correspondientes, con la misma conjugación, declinación y caso que están en el ejercicio. Las palabras más complicadas están traducidas al español o descritas.

(IV) Dominio de la gramática: máximo 15 puntos (3 puntos por espacio en blanco).

- En este ejercicio se valorará únicamente el aspecto gramatical en cuestión. Se otorgarán 3 puntos absolutos por completar correctamente cada espacio en blanco. En este ejercicio no existe la posibilidad de gradación al otorgar los puntos.

(V) Redacción: máximo 40 puntos (corrección formal 20 puntos; contenido 10 puntos; expresiones y coherencia del texto 10 puntos).

- En el contenido se valorará la exactitud con la que el estudiante responde al tema planteado, la diversidad y amplitud de los aspectos temáticos tratados.
- La coherencia del texto hace referencia a la estructuración clara y lógica de la redacción y al uso adecuado de los conectores. El texto no debe ser repetitivo. En la expresión se valorará la destreza y la capacidad de expresarse por escrito, tanto en relación con el vocabulario (variación, propiedad, giros idiomáticos, etc.) como con la claridad y complejidad de las estructuras sintácticas.

Cómputo de faltas en relación con la corrección formal:

- Falta morfosintáctica: 1,0 puntos
- Falta de expresión: 1,0 puntos
- Falta de ortografía: 0,5 puntos
- Falta de signo de puntuación: 0,25 puntos

En caso de que el alumno repita la misma falta varias veces, se contabiliza solamente la primera.

Los puntos conseguidos en el apartado de corrección formal se determinarán según el porcentaje de faltas:

$$\text{porcentaje de faltas} = \frac{\text{Total de puntos de faltas} \times 100}{\text{Número de palabras}} =$$

Aclaración: los puntos de las faltas cometidas se suman y se multiplican por 100. Ese resultado se divide por el número de palabras escritas. Esta última cantidad resultante supone, a su vez, el porcentaje al cual van unido unos puntos según la siguiente tabla.

Las fracciones serán redondeadas a números enteros (6,4 = 6; 6,5 = 7)

Puntos por porcentaje de faltas:

20	0 - 1
19,5	1,1 - 2
19	2,1 - 3
18,5	3,1 - 4
18	4,1 - 5
17,5	5,1 - 6
17	6,1 - 7
16,5	7,1 - 8
16	8,1 - 9
15,5	9,1 - 10
15	10,1 - 11
14,5	11,1 - 12

14	12,1- 13
13,5	13,1- 14
13	14,1- 15
12,5	15,1- 16
12	16,1- 17
11,5	17,1- 18
11	18,1- 19
10,5	19,1- 20
10	20,1- 21
9,5	21,1- 22
9	22,1- 23
8,5	23,1- 24
8	24,1- 25
7,5	25,1- 26
7	26,1- 27
6,5	27,1- 28
6	28,1- 29
5,5	29,1- 30
4,5	31,1- 32
5	30,1- 31
4	32,1- 33
3,5	33,1- 34
3	34,1- 35
2,5	35,1- 36
2	36,1- 37
1,5	37,1- 38
1	38,1- 39
0,5	39,1- 40
0	40,1- 41

5° Información adicional

Intencionadamente en blanco

6° Modelo de prueba.

El examen constará de 5 bloques (A, B, C, D y E)

*Se propondrán 2 textos en idioma Alemán y se plantearán varias preguntas o cuestiones relacionadas con estos, de las que deberá responder al número que se indica en cada uno. En caso de **responder a más cuestiones de las requeridas**, serán tenidas en cuenta **las respondidas en primer lugar** hasta alcanzar dicho número.*

TEXTO A: Meine Familie und ich

Mein Name ist Annette Weber und meine Familie lebt nicht in der gleichen Stadt wie ich. Ich bin in Niederösterreich geboren und habe in Sankt Pölten studiert. Nach Abschluss des Studiums habe ich nicht gleich eine Arbeit gefunden. Ich habe kurz nachgedacht und bald entschieden, sofort ins Ausland zu gehen, um dort Erfahrungen zu sammeln. Ich lebte zwei Jahre lang in Belgien. Mir hat es dort sehr gut gefallen. In Belgien habe ich nicht nur meine Englischkenntnisse verbessert, sondern auch die französische Sprache als neue Fremdsprache hinzugelernt. Mit dieser internationalen Berufserfahrung und den erweiterten Sprachkenntnissen habe ich einige Jahre später, sofort eine Arbeit in Salzburg gefunden. Dort habe ich auch Klaus, meinen Mann, kennen gelernt. Klaus kommt aus Innsbruck. Klaus und ich sind verheiratet und haben zwei Söhne. In Salzburg haben wir seit Jahren einen sehr großen Freundes- und Bekanntenkreis. Aber unsere Familien leben noch immer größtenteils in Niederösterreich und Innsbruck. Hinzu kommt, dass meine vier Geschwister auch nicht in Niederösterreich geblieben sind, sondern in die Schweiz gezogen sind. Nur bei sehr großen Familienfesten und Geburtstagen sehen wir uns alle. Ich würde sehr gern in der Nähe meiner Eltern leben, da diese jetzt auch sehr alt sind und sicher bald Hilfe brauchen. Auch unsere Kinder würden gern ihre Großeltern und Verwandten öfter sehen. Deswegen ist es für meinen Mann und mich sehr wichtig, dass wir bald eine Arbeitsstelle und ein Haus in Niederösterreich finden.

TEXTO B: Berlin

Warst du schon einmal in Berlin? Ich fahre jetzt sehr oft dahin, denn meine Freundin wohnt jetzt wieder in Berlin. Ich liebe diese Stadt. Sie ist nicht nur Weltmetropole und die Hauptstadt Deutschlands, sondern auch die Heimatstadt meiner Freundin. Jeden Morgen auf dem Weg zur Arbeit kommt sie an vielen berühmten Sehenswürdigkeiten vorbei. Da ist zunächst der „Große Tiergarten“, welcher schon über 500

Jahre alt ist. Von hier ist es nicht weit bis zum Brandenburger Tor und der Siegessäule. Hier steigt meine Freundin jeden Tag in die U-Bahn und fährt einige Stationen bis zum Alexanderplatz, wo sich die Weltzeituhr und das Wahrzeichen der Stadt, der Fernsehturm, befinden. Von dort sind es nur wenige Minuten Fußweg bis zum Kurfürstendamm, der riesigen Einkaufsstraße mit zahlreichen Restaurants, Geschäften und Hotels. Hier arbeitet meine Freundin als Hotelfachfrau und betreut die zahlreichen Gäste des Hotels, welche als Touristen Berlin besichtigen. Als echte Berlinerin kann sie ihnen dabei gute Tipps geben, welche Sehenswürdigkeiten sich wirklich lohnen und wie sie auf dem besten Wege dorthin gelangen. Sehr oft kommt sie mit den Gästen ihrer Stadt ins Gespräch und erfährt, aus welchen Ländern sie angereist sind und ob es ihnen in Berlin gefällt. Als besonderen Service bietet ihr Hotel auch eigene Stadtrundfahrten an, die immer sehr gern gebucht werden. Ich bin bald mit meinem Studium in Leipzig fertig und habe bereits einen Job in einem Hotel in Berlin bekommen, so dass wir bald zusammen eine Wohnung suchen können.

BLOQUES DE PREGUNTAS:

En los bloques A, B, C y D, se puede responder a las preguntas vinculadas al texto que se desee. Se podrá elegir las preguntas relacionadas con el texto A, o bien todas las preguntas relacionada con el texto B, o bien alguna/s relacionadas con el texto A) y alguna/s relacionadas con el texto B).

BLOQUE A (Comprensión lectora)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantean 5 preguntas cerradas sobre cada uno de los 2 textos. Se debe responder a las de SOLAMENTE 1 texto. La valoración de cada pregunta es de 3 puntos absolutos, sin posibilidad de gradación.

ERCICIO I. TEXTO A

I. LESEVERSTÄNDNIS (3 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Geben Sie an, ob die folgenden Aussagen nach dem Text richtig oder falsch sind, indem Sie entweder **ja** oder **nein** ankreuzen.

	Ja	Nein
1. Annette ging ins Ausland, weil sie dort heiraten wollte.	_____	_____
2. Annette hat in Belgien ihre Englischkenntnisse verbessert.	_____	_____
3. Klaus kommt aus Salzburg.	_____	_____
4. Das Ehepaar hat viele Freunde in Salzburg.	_____	_____
5. Annettes Mann hat eine Arbeit in Niederösterreich gefunden.	_____	_____

EJERCICIO I. TEXTO B

I. LESEVERSTÄNDNIS (3 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Geben Sie an, ob die folgenden Aussagen nach dem Text richtig oder falsch sind, indem Sie entweder **ja** oder **nein** ankreuzen.

	Ja	Nein
1. Meine Freundin und ich wohnen noch in München.	_____	_____
2. Meine Freundin ist in Berlin geboren.	_____	_____
3. Die Weltzeituhr ist das Wahrzeichen der Stadt.	_____	_____
4. Stadtrundfahrten werden selten gebucht.	_____	_____
5. Ich werde bald im Hotel arbeiten.	_____	_____

BLOQUE B (Aceptabilidad de formas alternativas)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantean 3 preguntas de cada uno de los 2 textos. Se debe responder a las de SOLAMENTE 1 un texto. La valoración de cada pregunta es de 5 puntos absolutos, sin posibilidad de gradación.

EJERCICIO II TEXTO A

II. ALTERNATIVE FORMEN (5 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Was hätte man in diesem Text auch sagen können, ohne die Bedeutung zu ändern? Kreuzen Sie die richtige Antwort an (jeweils nur eine).

6. Nach Abschluss des Studiums habe ich nicht gleich eine Arbeit gefunden.

- (a) Nach meinem Studium habe ich nicht sofort eine Arbeit gefunden.
- (b) Kaum war ich fertig, habe ich auch eine Arbeit gefunden.
- (c) Eine Arbeit sofort zu finden, war für mich keine Frage.

7. Aber unsere Familien leben noch immer größtenteils in Niederösterreich und Innsbruck.

- (a) Der größte Teil ihrer Familie lebt auch in Niederösterreich.
- (b) Annettes Familie lebt hauptsächlich in Niederösterreich und Innsbruck.
- (c) Zum größten Teil leben unsere Familien noch in Niederösterreich und Innsbruck.

8. (...), dass wir bald eine Arbeitsstelle und ein Haus in Niederösterreich finden.

- (a) (...), dass wir sofort ein Haus in Niederösterreich kaufen.
- (b) (...), dass wir bald beide eine Arbeit und ein Haus in Niederösterreich haben.
- (c) (...), dass keiner von uns eine Arbeit und ein Haus in Niederösterreich findet.

EJERCICIO II TEXTO B

II. ALTERNATIVE FORMEN (5 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Was hätte man in diesem Text auch sagen können, ohne die Bedeutung zu ändern? Kreuzen Sie die richtige Antwort an (jeweils nur eine).

6. Sie ist (...) die Heimatstadt meiner Freundin.

- (a) Sie ist (...) die Geburtsstadt meiner Freundin.
- (b) Sie ist (...) die Stadt, aber nicht die Heimat meiner Freundin.
- (c) Meine Freundin hat keine eigene Stadt.

7. (...), welche Sehenswürdigkeiten sich wirklich lohnen(...).

- (a) (...), welche Sehenswürdigkeiten sich tatsächlich lohnen(...).
- (b) (...), welche Monumente tatsächlich groß sind (...).
- (c) (...), welche Sehenswürdigkeiten wirklich teuer sind (...).

8. Sehr oft kommt sie mit den Gästen ihrer Stadt ins Gespräch (...).

- (a) Sie spricht häufig mit den Gästen, die nach Berlin kommen (...).
- (b) Die Gäste, die kommen, sprechen sehr viel (...).
- (c) Die Gäste ihrer Stadt sprechen kein Deutsch, aber sprechen viel (...).

BLOQUE C (Dominio del léxico)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantean 5 preguntas sobre cada uno de los 2 textos. Se debe responder las de SOLAMENTE 1 texto.

EJERCICIO III TEXTO A

III. WORTSCHATZ (3 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Suchen Sie im Text ein Synonym oder ein Antonym für folgende Wörter:

9. Inland - _____ (Antonym)
10. gegangen - _____ (Antonym)
11. seltener - _____ (Antonym)
12. fundamental - _____ (Synonym)
13. verlieren - _____ (Antonym)

EJERCICIO III TEXTO B

III. WORTSCHATZ (3 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Suchen Sie im Text ein Synonym oder ein Antonym für folgende Wörter:

9. selten - _____ (Antonym)
10. besuchen - _____ (Synonym)
11. schlechtesten - _____ (Antonym)
12. reserviert - _____ (Synonym)
13. Arbeit - _____ (Synonym)

BLOQUE D (Gramática)

Puntuación máxima: 15 puntos

En este bloque se plantean 2 preguntas semiabiertas con 3 espacios a rellenar sobre cada uno de los 2 textos. Se debe responder a las de SOLAMENTE 1 texto.

La valoración de cada espacio correctamente relleno es de 3 puntos, sin posibilidad de gradación.

EJERCICIO IV TEXTO A

IV. GRAMMATIK (3 Punkte pro Lücke; Maximum: 15 Punkte).

Füllen Sie die Lücken entweder durch ein Wort (.....) oder eine Endung (_____) aus.

14. Mein Freunde und ich finden sehr wichtig, bald ein___ Job zu finden.
15. Einen sehr großen Freundeskreis haben, ist uns sehr wichtig.

EJERCICIO IV TEXTO B

IV. GRAMMATIK (3 Punkte pro Lücke; Maximum: 15 Punkte).

Füllen Sie die Lücken entweder durch ein Wort (.....) oder eine Endung (_____) aus.

14. Entschuldigen bitte, weit ist es noch bis zu___ Fernsehturm?
15. Viel Gäste, besonders die Spanien kommen, machen gerne Stadtrundfahrten durch Berlin.

BLOQUE E (Redacción)

Puntuación máxima: 40 puntos

En este bloque se plantean 2 temáticas para elaborar una redacción. Se debe realizar SOLAMENTE 1 redacción de las temáticas propuestas.

La puntuación se distribuye: Corrección formal 20 puntos; Contenido 10 puntos; Expresiones y coherencia del texto 10 puntos.

EJERCICIO V TEXTO A

V. TEXTPRODUKTION (Fehlerlosigkeit: 20 Punkte; Inhalt: 10 Punkte; Ausdruck: 10 Punkte; Maximum: 40 Punkte). Schreiben Sie einen Text von ungefähr 100-120 Wörtern zu dem folgenden **Thema**:

Leben Sie noch bei Ihren Eltern? Würden Sie gerne in Zukunft alleine leben? Warum?

EJERCICIO V TEXTO B

V. TEXTPRODUKTION (Fehlerlosigkeit: 20 Punkte; Inhalt: 10 Punkte; Ausdruck: 10 Punkte; Maximum: 40 Punkte). Schreiben Sie einen Text von ungefähr 100-120 Wörtern zu dem folgenden **Thema**:

Wie finden Sie Ihre Heimatstadt? Was kann man als Tourist in Ihrer Stadt machen?

7º Criterios específicos del modelo de prueba.

Igual que punto 4º: Criterios generales de corrección.